



R
E
G
I
O
N

B
U
E
N
O
S

A
I
R
E
S



Buenos Aires, ubicada junto al Río de la Plata, es la capital de la República Argentina y conforma con - sus alrededores -, una megalópolis que supera los 11 millones de habitantes. Su personalidad, creatividad y cordialidad la han signado como una de las ciudades más seductoras de América Latina. Impacta su arquitectura que fusiona estampas coloniales con la elegancia de fines del siglo XIX y la más osada vanguardia. La vida cultural representa - junto al tango- una de las propuestas más cautivantes que tiene la ciudad.

Buenos Aires, is situated on the banks of the Río de la Plata and it's the Capital of Argentina. Together with its surrounding suburbs, the city grows into a megalopolis of over 11 million people. Buenos Aires' personality, creativity and friendliness have distinguished the city as one of the most exciting capitals in Latin America. Its stunning architecture blends colonial scenarios with the elegance of late 19th century buildings and today's boldest avant-garde designs. Cultural life constitutes, together with tango, one of the most enticing city attractions.



Partido de polo
Polo Game



Feria de San Telmo
San Telmo's Art Fair



Teatro Colón
Colón Theater



La Boca (Caminito)
La Boca (Caminito)



◀ Ciudad de Buenos Aires



Vista aérea de la Ciudad de Buenos Aires

Los españoles fueron los primeros pobladores, fundando Santa María de los Buenos Aires en 1536 y 1580. muchos otros siguieron dando origen al típico habitante de Buenos Aires, el "porteño".

Capital de la República Argentina, refleja en su fisonomía, ya sea por tradición, historia, curiosidad y la atracción de una ciudad que "nunca duerme", su poderosa índole multicultural; las influencias múltiples que la constituyen.

Es posible recorrer los afrancesados parques diseñados por el paisajista Carlos Thays, la españolísima Avenida de Mayo, el bullicio itálico de la Boca o rastrear la herencia colonial y también de los esclavos negros en el barrio de San Telmo.

El corazón europeo de la ciudad late en la **calle Florida**, una peatonal de más de 1 km de largo, poblada de modernos negocios y oficinas. En sus alrededores se ubican los principales hoteles.

En un extremo de la calle se ubica la **Plaza San Martín**, con el monumento al héroe máximo de la patria, y cerca del otro extremo, **Plaza de Mayo**, con su histórico Cabildo, la Catedral Metropolitana y la Casa de Gobierno, conocida como la Casa Rosada.

Observar la ciudad desde los cielos impacta. La geografía porteña, a la derecha, contrasta con el Río de la Plata y la nítida línea de la costa uruguaya, a la izquierda. Es la de siempre, pero monumental, tangible y de una belleza esplendorosa; con un cielo intensamente celeste y despejado.

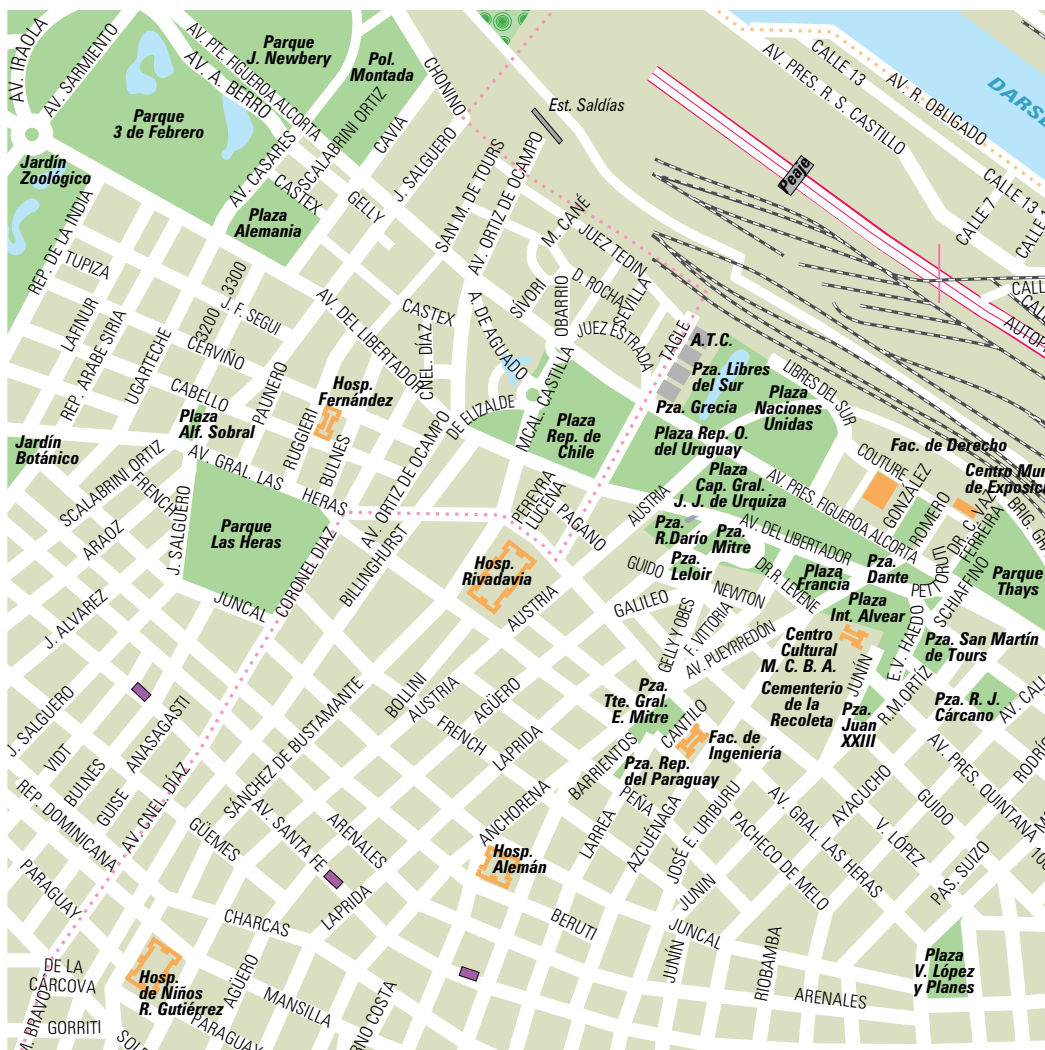
Spanish people were the first ones, thus founding Santa María de los Buenos Aires in 1536 and 1580; many other peoples went on giving birth to the typical Buenos Aires inhabitant, the "porteño".

The Capital City of Argentina, shows its features through its traditions, history, curiosity and attraction of a city that never sleeps, its powerful multicultural nature, and the several influences supporting it.

It is possible to go around French-like parks designed by the landscape designer Carlos Thays, the really Spanish style Avenida de Mayo (May Avenue), the italic crowd of La Boca or the tour around both the colonial and black slaves' inheritance of San Telmo.

The European heart of the city beats on Calle Florida (Florida Street), A 1km long pedestrian street, populated by modern stores and offices. The main hotels are located in the surrounding area. Plaza San Martín (San Martín Plaza) is located on one end of the street, with the greatest patriotic hero's monument standing there; and near the other end, Plaza de Mayo (Mayo Square), with its historical Cabildo (Town Hall), Catedral Metropolitana (Metropolitan Cathedral) and the Casa de Gobierno (Government's House), known as Casa Rosada (Pink House).

The sight of the city from the sky is overwhelming. The right "Porteña" geography contrasts the Río de la Plata (Silver River) and the sharp Uruguayan coast line to the left. It a gorgeous, tangible and incredibly beautiful sight; with an intense blue open sky.



Plano de ciudad de Buenos Aires

RECOLETA

El barrio combina la sofisticación de sus amplios parques con la elegancia edilicia y con el patrimonio artístico cultural de un entorno histórico.

El **Cementerio de la Recoleta** es el más antiguo y aristocrático de la ciudad. Allí están sepultados próceres de la Independencia, estadistas, militares, científicos, intelectuales y artistas. Entre ellos, Eva Perón, Adolfo Bioy Casares y Facundo Quiroga.

En esta zona, la actividad es incesante: discotecas, bares temáticos, restaurantes y espectáculos al aire libre. Hay una excelente Feria de Artesanos en la plaza, que funciona los fines de semana; aparte de las opciones que brinda el Centro Cultural Recoleta.

La avenida Alvear es la calle más representativa donde las familias más tradicionales mandaron a edificar a principios de siglo, palacetes y residencias con exquisitos jardines.

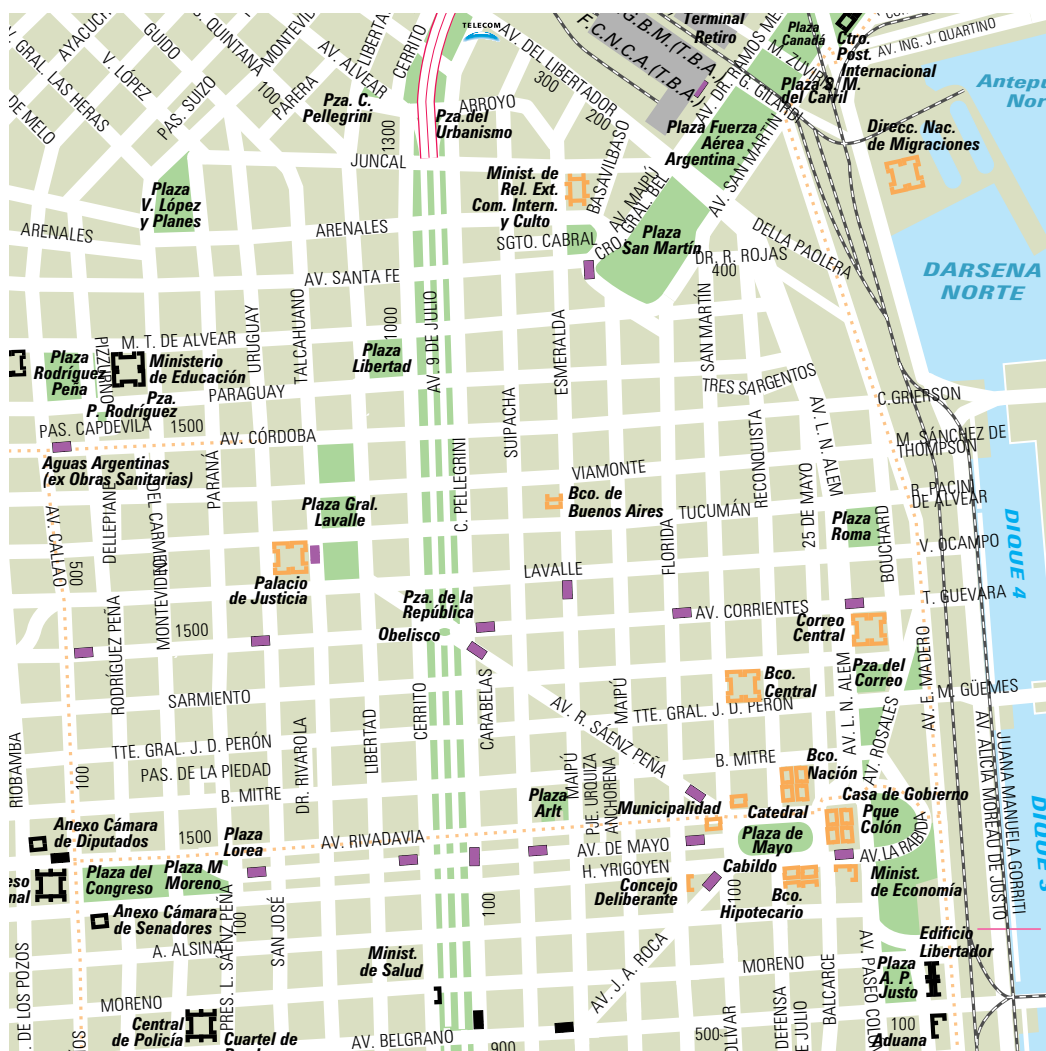
MUSEO DE ARTE DECORATIVO

En uno de los edificios de mayor riqueza arquitectónica de la ciudad, funciona el Museo Nacional de Arte Decorativo. Allí, donde se alberga una colección de más de 4000 piezas, se realizan exposiciones, conferencias, talleres, cursos y visitas guiadas.

Ubicado en Av. Libertador 1902. Horario: martes a sábados de 14 a 19 hs.

PALAIS DE GLACE

Inaugurado en 1910, fue construido para albergar una pista de patinaje sobre hielo. Su estilo francés se fue diluyendo por las sucesivas remodelaciones, pero aún conserva en su interior los palcos adornados con relieves que rodeaban la pista circular. Su techo abovedado culmina en una magnífica cúpula de vidrio y en lucernas que dan luz natural a la pista. Los años '20 fueron la gloria del Palais de Glace: la juventud porteña bailaba tango al ritmo de la orquesta de Julio de Caro que lucía sus



Plano de ciudad de Buenos Aires

armonías gracias a una acústica perfecta. La historia cuenta que una noche, a la salida de la milonga, Carlos Gardel recibió una herida de bala por defender a su amigo Alippi. Ubicado en Posadas 1725.

AVENIDA DE MAYO

Es una avenida de 30 m de ancho, con veredas bordeadas de plátanos, cafés y edificios refinados, cuya apertura fue el 8 de julio de 1894, cuando una procesión de quinientas antorchas y miles de arquitectos, albañiles y artesanos italianos, ingleses y franceses comenzaron a perfilar lo que sería la primera gran fachada de la ciudad. Los edificios exquisitamente trabajados y los elegantes cafés se convirtieron rápidamente en sede de la vida cultural porteña. Avenida de Mayo une la Casa de Gobierno con el Congreso de la Nación. Fue y es escenario de manifestaciones políticas de todo tipo. Si la avenida es francesa por su estilo, su espí-



Tango. Baile típico



Café Tortoni

ritu es netamente español: la colectividad española se apropió de ella y la pobló de bares, restaurantes, hoteles y del tradicional Teatro Avenida, dedicado a la zarzuela. Bien se puede decir que nuestra Avenida de Mayo pasó a ser la réplica rioplatense de la Gran Vía madrileña.

CAFE TORTONI

El Tortoni es el paradigma del café porteño, pero poco se sabe de sus orígenes. Apenas que un inmigrante francés de apellido Touan lo inauguró a fines de 1858 y que el nombre lo tomó de un establecimiento del Boulevard des Italiens, en el que se reunía la élite de la cultura parisina de aquella época.

El local era frecuentado por un grupo de pintores, escritores, periodistas y músicos que formaban, por aquel entonces, la "Agrupación de Gente de Artes y Letras".

Ubicado sobre la avenida de Mayo, parece que el tiempo se hubiera detenido como en un daguerrotipo. Cuando en él la gente juega al billar, a las cartas, o simplemente toman un café entre amigos, el local es cada vez más una parte indispensable de la historia porteña.

CASA DE LA CULTURA

De estilo academicista francés, fue inaugurada en 1896 según proyecto de los ingenieros Gainza y Agote. El primer piso alberga el Salón Dorado, copia exacta de un salón del Palacio de Versailles. Fue sede del diario La Prensa y antes del siglo XX ya estaba provisto de transmisores y receptores de cables noticiosos y teléfonos.

La parte superior remata en una estatua de bronce que sostiene una antorcha y una página escrita, símbolo de la libertad de prensa. Con el brazo derecho sostiene una farola que, por su ubicación, servía de faro a los barcos. Hoy el edificio forma parte del Palacio Municipal. Ubicado en Av. De Mayo 575, se pueden realizar visitas guiadas los sábados a las 16 y 17 hs y los domingos de 11 a 16 hs.

MANZANA DE LAS LUCES

En este solar se instalaron los jesuitas en 1633. Allí, la Compañía de Jesús construyó los numerosos edificios, algunos de los cuales aún se conservan: la Procuraduría de las Misiones, la Casa de Renta y la Residencia del Procurador.

Luego de su expulsión, en 1767, estos edificios albergaron la antigua sede de la Universidad de Buenos Aires (Academia de Medicina y Departamento de Ciencias Exactas) y la Sala de Representantes (Legislatura y Congreso Nacional).

En 1822, el periódico "El Argos" la bautizó como "La Manzana de la Luces" por las enseñanzas "iluministas" de las instituciones educativas que allí funcionaron.

El conjunto presenta curiosas galerías subterráneas construidas en el siglo XVIII, que unían el Cabildo y la Catedral con las iglesias de San Ignacio, San Francisco, Santo Domingo, San Juan, del Salvador, el viejo Convento de los Irlandeses, Monasterio de Capuchinas, Casa de la Virreina y el Socorro de la Recoleta.

Si bien la función original de estas galerías era la defensa de la ciudad, posteriormente sirvieron al contrabando. Hoy se pueden visitar algunos tramos.

Ubicada entre las calles Perú, Bolívar, Moreno, Alsina y Diagonal Sur, en la Manzana se desarrollan actividades culturales y funciona todos los días una feria artesanal.

PUERTO MADERO

Es la última gran transformación edilicia de la ciudad. Situada en la antigua zona de los diques portuarios. Hoy se ha convertido en po-



Plano de Puerto Madero



lo de negocios y cultura, con lujosísimos restaurantes y bares, junto a las modernas oficinas de grandes empresas y casas de altos estudios.

Es una angostativa que une cuatro docks y un gran espacio verde que llega hasta la Reserva Ecológica y atraviesa Costanera Sur, hasta el flamante parque Micaela Bastidas.

EL PLANETARIO

En el Planetario Galileo Galilei se desarrollan funciones, conferencias y exposiciones vinculadas a la investigación del espacio. Con capacidad para albergar 340 personas, en su bóveda se proyectan planetas y constelaciones. Ubicado en Av. Sarmiento y Belisario Roldán, dentro del Parque 3 de Febrero; en su frente se exhibe un meteorito metálico de 1530 kg hallado en la provincia de Chaco.

JARDIN BOTANICO

Diseñado a fines del siglo XIX por el paisajista francés Carlos Thays, fue inaugurado en 1898 para facilitar los estudios universitarios y clasificar las nomenclaturas botánicas. En su terreno de casi 80.000 m² hay más de 5500 ejemplares de todo el mundo. En el Jardín se representan tres estilos: el "Simétrico", de inspiración francesa; el "Paisajista", de corte inglés; y el "Mixto", en el área central.

La flora argentina ocupa el lugar más importante, con especies características de cada provincia. Las otras secciones están destinadas a ejemplares de cada continente.

Otros puntos de interés son el Jardín Romano (con una réplica en bronce de la escultura Loba Romana) y el Invernadero Mayor (construcción art nouveau, premiada en París en 1899, desde donde se trasladó a su ubicación actual).

En el parque se encuentran la Escuela de Jardinería "Cristóbal Hicken" y el Museo Botánico. Las numerosas esculturas del parque pertenecen a destacados artistas nacionales.

Ubicado en Av. Santa Fe, entre la Av. Las Heras y la calle República Árabe Siria.

HIPODROMO ARGENTINO DE PALERMO

Fue inaugurado el 7 de Mayo de 1876. Carlos Gardel, "El Morocho", fue uno de los principales animadores del ambiente turfístico. En 1926, su caballo Lunático, con la monta de Irineo Leguizamo, logra su primer premio. Nace una entrañable amistad entre el jockey y el cantante. El 13 de Diciembre de 1931, Irineo



Edificio de Tucumán y Talcahuano

Leguizamo corre ocho carreras y gana siete. Ese día le envía un telegrama a Gardel, que estaba en Francia, dedicándole la proeza.

GALERIAS PACIFICO

Las actuales Galerías Pacífico, ex Bon Marché, fueron proyectadas en 1889 tomando inspiración en un pasaje de Milán llamado Galería Vittorio Emanuele II.

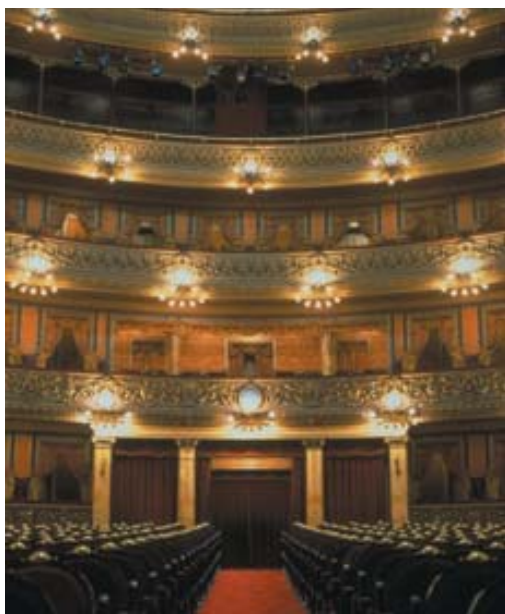
Allí tuvieron su sede la Asociación Estímulo de Bellas Artes, la Academia Nacional de Bellas Artes y el Museo de Bellas Artes.

En 1908 el "Ferrocarril Buenos Aires al Pacífico" adquirió el edificio e instaló sus oficinas. A partir de entonces, se lo llamó Edificio Pacífico.

En los '40 la planta baja se transformó en galería comercial y los pasajes fueron techados con bóvedas de hormigón armado. La cúpula fue decorada con murales de los artistas plásticos argentinos Castagnino, Berni, Colmenio, Spilimbergo y Urruchúa. Su última restauración fue en 1990.

Actualmente funciona un importante centro comercial. Allí tienen su sede su sede el Centro Cultural Jorge Luis Borges y la Escuela de Danzas de Julio Boca.

Ubicado en Florida 753, puede ser visitado todos los días de 10 a 21 hs.



Teatro Colón

TEATRO COLON

El Teatro Colón, una de las salas líricas más famosas del mundo, fue inaugurado en 1908 con la ópera "Aída" de Giuseppe Verdi.

Su escenario recibió a los artistas más destacados del siglo. Cuenta con un elenco estable, un cuerpo de baile, orquestas, talleres, una biblioteca y un museo. Posee una acústica de excelencia y capacidad para 2.478 espectadores sentados y 700 parados.

El terreno donde se erige el teatro abarca 8.202 m² y su edificio combina diseños del renacimiento italiano, ático - griego, alemán y francés, que conforman un estilo ecléctico propio del siglo XIX.

La sala principal tiene siete pisos ubicados en forma de herradura, tres palcos, cazuelas, tertulias, galerías y paraíso.

Está ubicado en Libertad 621.

RESERVA ECOLOGICA COSTANERA SUR

Es un espacio verde de 350 hectáreas con características únicas dentro de la ciudad. Sus terrenos fueron ganados al río y rellenados artificialmente, pero con los años se estableció en forma espontánea una gran cantidad de especies vegetales típicas del Litoral y la ribera rioplatense y la fauna característica de las lagunas y bañados pampeanos.

Fue declarada Parque Natural y Zona de Reserva. Cuenta con miradores y senderos hasta el río que se pueden recorrer a pie o en bicicleta. Hay visitas guiadas diurnas y nocturnas, con avistaje de pájaros.

Se ubica a pocas cuadras del centro financiero y administrativo Puerto Madero, en la costanera sur del Río de la Plata.

SAN TELMO

Es uno de los barrios más antiguos de la ciudad y uno de los pocos que conserva rastros de la Buenos Aires colonial. En sus calles estrechas y empedradas, se alternan construcciones de los siglos XVIII, XIX y XX, casas coloniales con rejas de hierro forjado y aljibe en el patio hasta imponentes construcciones de estilo inglés, francés y art nouveau.

San Telmo fue un barrio aristocrático hasta la epidemia de fiebre amarilla de 1871. Entonces, las familias distinguidas se desplazaron hacia el norte de la ciudad y las casonas fueron subdivididas, convirtiéndose en conventillos habitados por los inmigrantes que llegaron por cientos de miles en ese período.

También fue escenario de la cultura de los africanos que llegaron como esclavos y que aún hoy hacen sentir su influencia en grupos callejeros de ritmos afro rioplatenses.

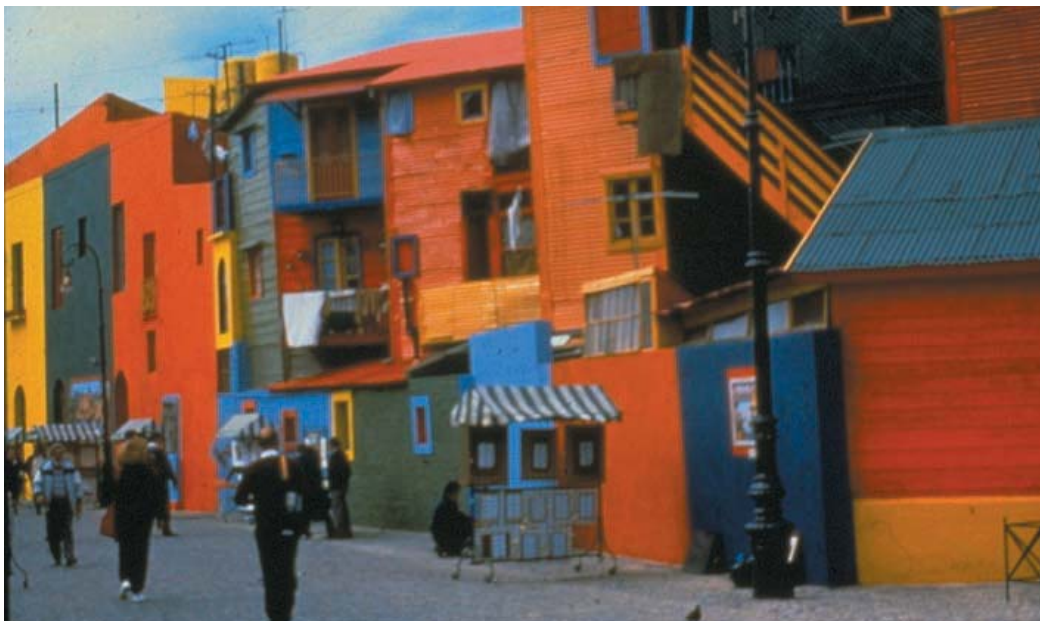
En la calle Brasil 315 está la **Iglesia Ortodoxa Rusa de la Santísima Trinidad**, de estilo moscovita del siglo XVII e inaugurada en 1904.

Enfrente se extiende el **Parque Lezama**, uno de los más hermosos de la ciudad. En él se halla el **Museo Histórico Nacional**, una antigua casona ubicada en el corazón del Parque que exhibe objetos y obras de arte de la Argentina precolombina y la época colonial. Cuenta, además, con una importante colección de piezas de artillería y elementos decorativos de todas las épocas. Su horario de visita es de martes a viernes de 11 a 17 hs; sábados de 15 a 18 hs; domingos y feriados de 14 a 18 hs.

La Feria de Antigüedades, en Plaza Dorrego, funciona los domingos y es paseo obligado de turistas. Alrededor de la plaza hay espectáculos callejeros de tango y folklore.



San Telmo



La Boca

LA BOCA

Este colorido arrabal portuario, todo un símbolo de Buenos Aires, surgió especialmente por la inmigración italiana de fines del siglo XIX y fue reivindicada por la bohemia de los años '80.

Mítico barrio sobre El Riachuelo, en cada esquina rememora a Benito Quinquela Martín, las historias de marineros, bomberos e inmigrantes que llegaron al puerto a principios del siglo XIX; y, en cada cuadra, los pintorescos conventillos construidos con chapas coloridas que desechaban los barcos recibieron a los inmigrantes italianos, españoles y polacos.

La Vuelta de Rocha es el paseo obligado que conduce al legendario Caminito de artistas, tango y sueños. Allí funciona una feria artesanal los fines de semana y numerosos cafés y restaurantes.

El estadio del Club Atlético Boca Juniors, uno de los clubes de fútbol más populares del país, fanatiza el entorno. Con una estructura en forma de herradura, tres bandejas superpuestas y un empinado ángulo de inclinación, este estadio tiene capacidad para casi 60 mil espectadores. Fue fundado en 1940 y rebautizado popularmente como "La Bombonera".

En el hall de entrada, un gran mural pintado por Benito Quinquela Martín da la bienvenida. En el frente del edificio hay otro mural, reali-

zado por Pérez Celis, que muestra distintas postales de la vida cotidiana y de los personajes del club y del barrio.

MATADEROS. FERIA DE ARTESANIAS Y TRADICIONES ARGENTINAS

La feria fue creada en 1986 como espacio para la producción y difusión de las tradiciones populares argentinas. Sus numerosos puestos de venta rodean el Monumento al Resero. El paseo cuenta con tres áreas: Artesanías Tradicionales, Festival Artístico y Destrezas Gauchescas, alrededor de las cuales giran distintas actividades como charlas, exposiciones, videos, certámenes, juegos tradicionales para niños y adultos, baile popular y comidas regionales. La exhibición de destreza gauchasca comprende jineteadas, doma y carrera de sortijas.

También se realizan talleres gratuitos de telar, guitarra, tallado en madera, danza folclórica y tango. Todos los domingos a partir de las 13.30 hs. se pueden presenciar espectáculos de folclore.

Está ubicada frente al Monumento Histórico del Mercado Nacional de Hacienda: Lisandro de la Torre y Av. de los Corrales.

ASATEJ
GROUP

Florida 835 3º piso of. 320

Call Center: 4114-7526

Martínez: Alvear 385

San Isidro: Belgrano 333 loc. 39
Queen's Village

Pilar: Torres del Sol local 12

Panamericana km. 50 - Ramal Pilar

Desde el Interior: 0810-777-2728 (asatej)

Consultá por nuestras 19 oficinas en:
www.asatej.com

PAQUETES - AEREOS - ALOJAMIENTOS

..... VIAJES PARA TODOS